

GEMEINDE SAND IN TAUFRS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
09.07.2026

Uhr - Ore
09:00

Nr. – n.
407

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name - nome	Eigenschaft - qualifica	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Anmerkung nota
Josef Nöckler	Bürgermeister/Sindaco			
Herbert Seeber	Vizebürgermeister/Vicesindaco			
Judith Caneppele	Gemeindereferentin/Assessora			
Haymo Laner	Gemeindereferent/Assessore			
Thomas Oberhollenzer	Gemeindereferent/Assessore			
Maria Plankensteiner	Gemeindereferentin/Assessora			

Schriftführer: Gemeindesekretär

Segretario: Segretario comunale

Stefan Haidacher

Vorsitzender:

Presidente:

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di Sindaco.

Gegenstand:

Fuhrpark: Beauftragung der Hell Profitechnik GmbH mit der Lieferung von Ersatzteilen für den Bagger und das Fahrzeug Fastrac, sowie Ersatzscheibenbesen für den Frontbesen

Oggetto:

Parco veicoli: Incarico alla Hell Profitechnik Srl per la fornitura di pezzi di ricambio per l'escavatore e il veicolo Fastrac, nonché di spazzole di ricambio per la spazziatrice a rulli frontale

Fuhrpark: Beauftragung der Hell Profitechnik GmbH mit der Lieferung von Ersatzteilen für den Bagger und das Fahrzeug Fastrac, sowie Ersatzscheibenbesen für den Frontbesen

Parco veicoli: Incarico alla Hell Profitechnik Srl per la fornitura di pezzi di ricambio per l'escavatore e il veicolo Fastrac, nonché di spazzole di ricambio per la spazziatrice a rulli frontale

Dem Beschluss geht voraus:

- Der Geräteträger Fastrac benötigt neue Kraftstofffilter, während beim Bagger der Wischwasserbehälter ausgetauscht und für den Frontbesen neue Scheibenbesen angekauft werden müssen.
- Für die genannte Lieferung wurde folgendes Unternehmen eingeladen einen Kostenvoranschlag zu unterbreiten:

Premesso alla delibera:

- Il veicolo Fastrac necessita di nuovi filtri del carburante, mentre per l'escavatore occorre sostituire il serbatoio del liquido lavavetri e acquistare nuove spazzole per la spazzola frontale.
- Per la fornitura citata è stata invitata la seguente impresa a presentare un relativo preventivo:

Unternehmen / imprese	Angebot / offerta
Hell Profitechnik Grm/Srl – Eppa/Appiano	1.721,32 € + 22 % MwSt/IVA.

- Es wird daher für sinnvoll und gerechtfertigt erachtet, die Hell Profitechnik GmbH aus Eppan mit der Lieferung von Ersatzteilen für den Bagger und das Fahrzeug Fastrac, sowie Ersatzscheibenbesen für den Frontbesen zu beauftragen.
- Gemäß Art. 17 und Art. 50 des GvD Nr. 36 vom 31/03/2023 und gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG 16/2015 i.g.F. können Dienstleistungen und Lieferungen bis unter € 140.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne vorherige Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.
- Darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 21/ter des LG 1/2002 ("Spending review des Landes Südtirol") nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen werden.
- Das Verfahren zur Beauftragung wurde über das ISOV-Portal (Informationssystem Öffentliche Verträge im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge), im Sinne des Art. 38 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. getätigt.
- Das Rotationsprinzip gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 wurde vollständig eingehalten.
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

- Viene quindi ritenuto opportuno incaricare la Hell Profitechnik Srl di Appiano della fornitura di pezzi di ricambio per l'escavatore e il veicolo Fastrac, nonché di spazzole di ricambio per la spazzola frontale.
- In base agli artt. 17 e 50 del D.lgs. n. 36 del 31/03/2023 ed in base all'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015 testo vigente servizi e forniture inferiori a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici.
- Fatto presente che le amministrazioni aggiudicatrici ai sensi dell'art. 21/ter della LP 1/2002 ("Spending review Prov. Aut. di Bolzano") ricorrono solo alle convenzioni –quadro stipulate della Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP).
- La procedura negoziata è stata eseguita tramite il portale SICP (sistema informativo contratti pubblici) in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ai sensi dell'art. 38 della LP 16/2025 nel testo vigente.
- È stato compiutamente rispettato il principio di rotazione di cui alla Lena Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e all'art. 49 D.Lgs. 36/2023
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.

Nach Einsichtnahme:

Visto:

- in den Kostenvoranschlag vom 17.06.2026 der Hell Profitechnik GmbH in Höhe von 1.721,32 € + 22 % MwSt., bestätigt im Landesportal am 02.07.2026;
- in die Verordnung über Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 18 vom 12.04.2010 abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 54 vom 07.09.2011;
- in das LG vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die Verordnung über das Vertragswesen genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 90 vom 27.12.2018;

- il preventivo del 17/06/2026 della Hell Profitechnik Srl ammontante a 1.721,32 € + 22 % IVA, confermato nel portale telematico il 02/07/2026;
- il regolamento sui lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera del consiglio comunale n. 18 del 12/04/2010 modificato con delibera consiliare n. 54 del 07/09/2011;
- la LP n. 17 del 22/10/1993 nel testo vigente;
- il regolamento per la disciplina dei contratti approvato con delibera del consiglio comunale n. 90 del 27/12/2018;

- in das LG vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- in das GvD Nr. 36/2023;
- la LP n. 16 del 17/12/2015 nel testo vigente;
- il d.lgs. n. 36/2023;

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfkxYMer7FA/Q=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (5YZpumlQja7jLAfHfCSBJ543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlags und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfkxYMer7FA/Q=) e quella contabile (5YZpumlQja7jLAfHfCSBJ543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione consiliare n. 37 del 30/05/2018;
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. die _Hell Profitechnik GmbH aus Eppan mit der Lieferung von Ersatzteilen für den Bagger und das Fahrzeug Fastrac, sowie Ersatzscheibenbesen für den Frontbesen gemäß Angebot vom 02.07.2026 in Höhe von 1.721,32 € zzgl. MwSt. zu beauftragen. (ISOV-Portal-Verfahren Nr. 050234/2026)
2. als Leiter für die Durchführung der Lieferung den Leiter der Dienststelle der öffentlichen Dienste, Markus Huber, zu ernennen.
3. Festzuhalten, dass die Ausgabe mit Einnahmen aus Eigenmitteln der Gemeinde finanziert wird.
4. Verbuchung im Haushaltsplan:
1. di incaricare la Hell Profitechnik Srl di Appiano della fornitura di pezzi di ricambio per l'escavatore e il veicolo Fastrac, nonché di spazzole di ricambio per la spazzola frontale in conformità all'offerta del 02/07/2026 ammontante a 1.721,32 € più IVA. (procedura portale SICP n. 050234/2026)
4. Di designare quale direttore dell'esecuzione della fornitura il responsabile del servizio dei servizi pubblici, Markus Huber.
3. Di dare atto, che la spesa sarà finanziata da entrate da mezzi propri del comune.
4. Imputazione al bilancio:

Sonstige Verbrauchsgüter	Kostenstelle / centro di costo: 90300	Altri beni di consumo
	Jahr / anno: 2026	
	Kapitel / capitolo: 09031.03.010200	
	Verpflichtung /impegno: 932/2026	

Gesamtsumme:	<u>1.594,30 €</u>	Totale:
--------------	--------------------------	---------

Sonstige Verbrauchsgüter	Kostenstelle / centro di costo: 100500	Altri beni di consumo
	Jahr / anno: 2026	
	Kapitel / capitolo: 10051.03.010200	
	Verpflichtung /impegno: 932/2026	
Gesamtsumme:	<u>505,71 €</u>	Totale:

CIG BC57512B3A

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig durch Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt, da der Frontbesen für die Reinigung der Straße gebraucht wird und die beiden Fahrzeuge für anstehende Arbeiten betriebsbereit sind.

5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, poiché la spazzatrice frontale è necessaria per la pulizia della strada e i due veicoli sono pronti per i lavori imminenti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.
Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzende/r - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.07.2026 bis 20.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 10.07.2026 al 20.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignungen beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i.g.F.).

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s.m.i.).

D3 Akt / atto: 93125